

北京外国语大学 编

CNKI中国知网全文收录

International Chinese Language Education

国际汉语教育

2014

第一
辑

总第42辑

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京外国语大学 编

CNKI中国知网全文收录

International Chinese Language Education

国际汉语教育

2014 第一辑

总第42辑

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING

图书在版编目 (CIP) 数据

国际汉语教育. 2014. 第1辑 / 北京外国语大学编. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2014.7

ISBN 978-7-5135-4939-4

I. ①国… II. ①北… III. ①汉语—对外汉语教学—丛刊 IV. ①H195-55

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 174085 号

出版人 蔡剑峰
责任编辑 赵青
封面设计 张峰
出版发行 外语教学与研究出版社
社址 北京市西三环北路 19 号 (100089)
网 址 <http://www.fltrp.com>
印 刷 北京京科印刷有限公司
开 本 787×1092 1/16
印 张 13.5
版 次 2014 年 8 月第 1 版 2014 年 8 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5135-4939-4
定 价 30.00 元

购书咨询: (010) 88819929 电子邮箱: club@fltrp.com

外研书店: <http://www.fltrpstore.com>

凡印刷、装订质量问题, 请联系我社印制部

联系电话: (010) 61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

凡侵权、盗版书籍线索, 请联系我社法律事务部

举报电话: (010) 88817519 电子邮箱: banquan@fltrp.com

法律顾问: 立方律师事务所 刘旭东律师

中咨律师事务所 殷斌律师

物料号: 24939C001

国际 汉语 教育

《国际汉语教育》编辑委员会

主 办 北京外国语大学

承 办 中国语言文学学院、孔子学院工作处

顾 问 郝 平 韩 震 陆俭明 李宇明 赵金铭 程裕祯

编 委 (按姓氏音序排列)

国 内 蔡剑峰 陈 绂 陈国华 崔永华

李晓琪 刘 珣 鲁健骥 潘文国

万业馨 魏崇新 文秋芳 吴应辉

吴勇毅 姚小平 张 博 张西平

周小兵

国 外 白乐桑 (法国) 储诚志 (美国) 古川裕 (日本)
顾安达 (德国) 刘乐宁 (美国) 马西尼 (意大利)
孟柱亿 (韩国) 内田庆市 (日本) 沈国威 (日本)
吴伟克 (美国) 吴英成 (新加坡) 姚道中 (美国)
印京华 (美国)

主 编 吴丽君 张晓慧

执行主编 黄 宏

编辑部成员

主 任 李彩霞

副主任 王祖嫒

成 员 满兴远 李 明 吕滇雯 刘继红 丁 宁
于 辉 刘虹艳 赵 青 向凤菲

投稿邮箱: guojihanjiao@gmail.com

International
Chinese
Language
Education

目 录

开卷语

1

本刊特稿

“孔子新汉学计划”之思与行

韩 震 3

汉语国际教育人才培养

国际汉语教师培养的理念与模式——国际汉语教师培养国际化和本土化关系探讨之三

(英)张新生 6

中国专业汉语师资在美国本土教学中所面临的挑战

赵 菁 16

本土汉语教师现状分析及培训探讨——以慕尼黑孔子学院本土教师培训为例

方 杰 22

学习风格与教学风格：国际汉语教师培养新理念与方法探究

钟国荣 28

意大利中学汉语教师应具备的知识和能力初探

许舒培 38

语言政策与汉语国际传播

尼泊尔中小学汉语教学现状研究

赵 勋 张玲艳 54

爱尔兰中学汉语教学与推广调查——以都柏林大学孔子学院为例

唐兴全 李 岚 张丁月 64

德国汉语教学现状与汉语国际教育硕士能力培养

孙立峰 75

国际汉语教学透视

推进个性化的课外学习：美国大学中文教学中的“同伴辅导”设计

(美)杨 佳 尹承旭 85

文化活动在国际汉语课堂教学中的位置

(美)姬建国 97

汉语第二语言教学研究领域与硕士课程设置研究——与英语、日语第二语言教学比较

刘元满 110

海外儿童汉语教学课堂游戏及活动应用研究——以澳大利亚维州小学为例

孙 桐 李 薇 121

影响美国学生双音节汉语声调发音因素的语音调查

何云娟 136

现代化汉语教学资源研究

汉语测试跨文化理解听力题分析和文化层级构建
日本汉语高考试卷的分析与思考

杨 军 郑秀丽 146
(泰) 潘俊财 田 艳 166

世界汉语教育史

艾约瑟对汉语量词研究的贡献

张海英 178

信息与述评

论“后方法”与学者型语言教师
“中美欧文化软实力研讨会”观点综述

沈 岚 185
廉 旭 194

英文摘要

200

Contents

To Our Readers

1

The Special Manuscript

Thoughts and Acts of “Confucius China Studies Program”

Han Zhen 3

Developing Talent in International Chinese Education

On Concepts and Patterns of Teacher Training for International Chinese — A Third Look at the Relationship between Internationalization and Localization of Teacher Training for International Chinese (U.K.) George Xinsheng Zhang 6

Challenges of Training TCSOL Teachers to Teach in the United States Zhao Jing 16

Status Quo Analysis and Training Content of Local Chinese Language Teachers — Take the Training Examples of Local Teachers in Munich Confucius Institute as an Example Fang Jie 22

Learning Styles and Teaching Styles: Exploration of New Ideology and Methodology of the International Chinese Teachers Training Zhong Guorong 28

On the Required Knowledge and Ability of Chinese Language Teachers at Secondary Schools in Italy Xu Shubei 38

Language Policy and the Spread of Chinese

Research on the Current Situation of Chinese Language Teaching at Primary and Secondary Schools of Nepal Zhao Xun Zhang Lingyan 54

The Promotion Investigation on Chinese Teaching in Middle Schools of Ireland — Take the Confucius Institute of University College Dublin as an Example

Tang Xingquan Li Lan Zhang Dingyue 64

Status Quo of Chinese Language Teaching in Germany and Competence Cultivation of Masters of Teaching Chinese to Speakers of Other Languages Sun Lifeng 75

Chinese Teaching around the World

Fostering Personalized Learning outside Class: “Peer Tutoring” in Chinese Language Teaching of American Universities (U.S.) Yang Jia Yin Chengxu 85

The Role of Cultural Activities in Instructed L2 Chinese Acquisition	(U.S.) Ji Jianguo	97
A Comparative Study on the Research Field of Teaching Chinese as a Second Language and the Setting of Master Courses — A Comparison with English and Japanese Language Teaching	Liu Yuanman	110
An Investigation on the Application of Classroom Games and Activities in Chinese Teaching for Overseas Children — Take Victorian Primary Schools in Australia as an Example	Sun Tong Ji Wei	121
A Survey on Factors that Have Effects on the Pronunciation of Mandarin Tones of Disyllabic Words by American Learners	He Yunjuan	136

Research on Modern International Chinese Teaching Resources

Cross-cultural Comprehension Listening Tests of Chinese Analysis and Culture Classification Structuring	Yang Jun Zheng Xiuli	146
Analysis and Reflection on Chinese Test Papers of the Japanese Examinations for National College	(Thailand) Jarasnat Anujapad Tian Yan	166

Worldwide Chinese Teaching History

Joseph Edkins' Contribution to the Study of Chinese Quantifiers	Zhang Haiying	178
---	---------------	-----

News & Reviews

On "Post-method" and Teachers with Scholarly Language	Shen Lan	185
An Overview on the Seminar on Soft Cultural Power of China, the US and the EU	Lian Xu	194

English Absract		200
-----------------	--	-----

开卷语

关注新趋势，捕捉新动向。在生机勃勃的马年开启之际，我们中国语言文化传播的事业将会走向何方？以《国际汉语教育》的眼光来解读，2014年，“本土化”是国际汉语教学的关键词，而教师的本土化则是关键中的关键。

国务院副总理刘延东在第八届孔子学院大会上指出，孔子学院本年度呈现出4大亮点，其中有两大亮点与“本土化”有关：一是师资队伍建设和取得新突破，孔子学院总部支持一批外国高校建立了汉语师范专业，资助孔子学院设立骨干教师岗位，优选“孔子学院奖学金”来华留学生回国任教，为本土师资培养培训开辟了新渠道；二是启动“孔子新汉学计划”，以人文社会学科为主，培养汉语言文化传播的外籍高端人才，该计划包含“中外合作培养博士”“来华攻读博士学位”“‘理解中国’访问学者”“青年领袖”“国际会议”“出版资助”等6个项目。

一种语言的传播情况，可以从教学的本土化上得到说明，这已基本成为业界的共识。纵观世界主要语言的传播状况，如英语、法语、俄语等无不如此，语言传播得越广越深入，其本土化程度也越高。本土化表现在教师、教材、教法等各个方面，但教师依然是核心。教师的本土化将直接或间接地推动教材、教法及其他教学相关因素的本土化。正因为教师的重要性，国家汉办将教师本土化提到了极其重要的地位，孔子学院总部的新举措，象征着汉语国际推广从“走出去”向“走进去”迈出了步伐。而“孔子新汉学计划”则是“走进去”行动的加速器，这一计划培养的高端人才不但会成为中国语言文化的专家，而且还将成为汉语言文化本土推广的意见领袖，该计划的成功必将为中国语言文化推广注入一股强大的力量。

本期杂志的特稿刊登了北京外国语大学党委书记韩震教授在孔子学院大会论坛上的发言——《“孔子新汉学计划”之思与行》，详述了北京外国语大学“孔子新汉学计划”的实践和思考，为关注这一新生事物的读者提供了实例和参考，同时指出该计划的课题设置注重现代的、人文科学的关怀，为今后的人才培养指出了方向。在师资本土化问题上，本期的“汉语国际教育人才培养”栏目中，张新生和赵菁两位作者分别分析了英国和美国对本土语言教师的要求和培养方式，并与国际汉语教师的培养进行比较，就课程标准和培训方式等提出了十分中肯的意见；方杰、钟国荣、许舒焙等也分别探讨了德国、新加坡、意大利本土教师的标准及培训问题。实现教师本土化的途径是多元的，本期作者沈岚对“后方法”理论的介绍为师资培训提供了新的思路，其中“面向教师教育的KARDS模型”能够“帮助从事语言教育的专业人员成为战略上的思想者、探索型研究者和具有变革能力的知

识分子”，在国际汉语教学多元化的背景下，“后方法”所倡导的超越教学法的束缚，研究具体的教学语境，使教师形成自己独特的个人实践理论等思想，对海外本土师资培训是具有指导意义的。

本期的“北美汉语教学观察”专栏刊登了《推进个性化的课外学习：美国大学中文教学中的“同伴辅导”设计》，杨佳、尹承旭两位作者介绍了美国大学中“同伴辅导”的课外学习模式，该模式注意发挥同伴学习者的作用，不仅能够激发学生的学习动力和自主性，也可作为一种课程补充，这对于师资和课程时间不足的高校，对于从事海外课程设计及课外学习研究的教师都具有借鉴意义。此外，本期还刊登了有关汉语国际传播、汉语测试、汉语教学史研究方面的多篇论文，皆具新意，欢迎广大读者关注。

“理论是枯燥的，而生命之树长青。”愿我们的汉语国际推广事业不断从理论研究中汲取营养，在春天里长出新芽，更加枝繁叶茂。

《国际汉语教育》编辑部

2014年3月

“孔子新汉学计划”之思与行^①

韩 震

孔子学院总部/国家汉办在2012年11月正式启动“孔子新汉学计划”，致力于通过来华学习、中外合作培养等方式，培养新一代青年汉学家和中国问题研究专家，促进孔子学院可持续发展。“孔子新汉学计划”的实施是应时代之需，走实践之路，在文本与行动上建构跨文化对话的平台，寻求多元文明的交往理性。

一、时代之需

实施“孔子新汉学计划”是世界多元文明交流互鉴的需要。文明和文化都涉及一个民族全面的生活方式，从20世纪开始，文明之间的关系从受一种文明对其他所有文明单方面影响支配的阶段，走向所有文明之间强烈的、持续的和多方向的相互作用的阶段。中华文明悠久独特，随着我国经济社会快速发展，中华文明焕发出新的活力，世界各国学者以前所未有的热情和愿望想了解中国、理解中国、研究中国，与中国交流共享，求同存异。

实施“孔子新汉学计划”是提升国家文化软实力的需要。改革开放30年来，中国经济社会蓬勃发展，在世界政治、经济、文化等各领域担当着越来越重要的角色，已经成为推动全世界朝着多元文化和谐共鉴文化格局发展的一支不可或缺的力量。但是我们也清醒地认识到，中华文化的影响力依然有一定的局限，从被误解到被了解、理解还有很长的路要走。

二、实践之路

承办海外孔子学院数量最多的北京外国语大学，目前已开设58种外国语，在汉语国际教育和汉学研究方面有深厚的学术基础，在全世界16个国家承办了20所孔子学院，是首批“孔子新汉学计划”中方试点高校。北外依托已建成的“欧盟语言文化教学研究平台”和“亚非语种群专业建设平台”探索汉语多语种传播过程中的不同特色。

2012年年底北外率先启动了“中外合作培养博士”和“来华攻读博士学位”2个子项目。2013年7月，通过3轮选拔和评审，最终确定录取10人：中外合作培养博士项目4人，来华攻读博士学位项目6人，他们分别来自斯里兰卡、西班牙、捷克、吉尔吉斯斯坦等8个国家，研究内容包括“历史和哲学”“教育学”“语言、艺术和文学”3个主要方向。其中

斯里兰卡教育部部长、外交部次长也成为“新汉学计划”首批学者，在北外海外汉学中心及国际关系学院攻读博士学位。

学校以实施“孔子新汉学计划”为契机，在推动人才培养方面创新实施“一四二”新模式：组建一个导师团队，实施四个模块的个性化培养方案，争做两国文化交流使者。以斯里兰卡教育部部长班杜拉（Bandula Gunawardhana）为例，一个导师团队由北外海外汉学中心张西平、顾钧、马仲武3位教授，厦门大学李金明教授和社科院魏道儒教授组成。根据部长的教育、工作背景定制了四个模块的个性化培养方案：研修课程、学术活动、拜访专家和田野调查。具有个性化的是这四个模块的比重各不相同，其中研修课程占20%，如中外文化交流史、中斯文化交流史、全球化历史视野中的中国、中国文化概论、中国朝贡贸易与南亚文化交流等；学术活动占20%，由学生本人举办1次小型讲座，与导师组一起参加3次博士课题研究专题研讨，参加中国与斯里兰卡贸易史学术研讨会等；拜访专家占10%，学生们在访华期间，前往清华大学、厦门大学、中山大学拜访知名贸易史专家，旁听相关课程，并与专家进行讨论；田野调查即实践走访等占50%，学生在导师的引导下自己去聆听、观察、思考。我们期待未来几年中将有一个个说着地道汉语，对中国国情及某一专业领域有专业见地的学子们走出北外，回到各自的国家，去向全世界解读中国。

学校还以实施“孔子新汉学计划”为契机，推动管理机制的创新。将该项工作纳入常规工作管理，建立了孔子学院工作处、研究生院、留学生办公室、各培养单位和“中国文化走出去”协同创新中心的联动机制，为“孔子新汉学计划”的持续开展做好了充分准备，从硬件、软件方面解决了后顾之忧，充分支持学生的学习研究。

今后学校将继续借助孔子学院的平台，积极稳妥地推进“来华攻读博士”和“联合培养博士”项目，着力培育“青年领袖”项目，准备启动“‘理解中国’访问学者”项目，“国际会议”和“出版资助”项目现在已经在和波兰克拉科夫孔子学院等进行商谈。

三、理解与发展之方向

“孔子新汉学计划”研究的8大类100个课题不光有传统汉学注重的纯文字的考证和翻译，更有对现代的、人文科学的关怀。

中外师生教学相长，共同寻求文化理解与意义认同。我们深知“国之交在于民相亲”，人的交流是国际合作的基本元素，中外师生教学相长，双方都在努力探寻并扩展与其他文明在价值观、惯例和习俗方面的共性，努力学习如何在复杂的多文明世界内共存。我们要学会面对文化差异，处理文化分歧，在理解彼此价值立场与实践伦理的基础上寻求文化意义认同，从而实现跨文化对话的交往理性。

中外文明交流互鉴，共同寻求繁荣发展之路。当今世界，有200多个国家和地区、2500多个民族、6000多种语言。正是这些不同民族、不同肤色、不同历史文化背景的人们的对话、交流、融合，汇成了人类文明奔流不息的长河。文明存在差异，但没有优劣之分，各种文明都包含人类发展进步所积淀的核心理念、共同追求。世界各地的青年学子在中国感知、学习、思考，必将逐步认识博大、多样的中国，逐步感知精彩、蓬勃的中国。

相信他们会逐步理解成长、变化的中国，同时将自己国家的文化、风俗介绍到中国，使中华文明不断地与其他文明进行信息、能量、资源的流通和交换，而中国也必定以其海纳百川的气度让多元文明在自己的怀抱中融合、精彩。

（作者简介：韩震，哲学博士，教授、博士生导师，现任北京外国语大学党委书记。）

附注

① 本文系第八届全球孔子学院大会校长论坛上的讲话，特此收录。

国际汉语教师培养的理念与模式^①

——国际汉语教师培养国际化和本土化关系探讨之三

(英) 张新生

提 要 国际汉语教学的主要市场在海外, 因此其教师培养也需要从观念和模式上面向国际市场。当今世界的国际语言市场既国际化又本土化, 就是老牌的英语教师资格证书课程也面临统一的大纲已无法应对多元语言和文化环境的巨大挑战, 而必须培养教师独立反思和根据当地实际情况适时调整其教学活动的的能力。汉语国际教育硕士课程是国际汉语教师培养的主要途径之一, 课程的设计理念和执行模式, 尤其是其教育者的国际化和本土化意识和经验, 都直接影响着课程的培养方向和最终结果。该课程在目前“请进来”的同时, 也可考虑结合其各自的特点和优势, 把握时机, 通过合作办学等方式“走出去”, 更好地满足国际市场对国际汉语教师的需要。

关键词 国际汉语 国际汉语教师培养 国际汉语教师教育者

一、国际汉语教师培养理念再议

1. 国际汉语

“国际汉语”一词近年来日趋流行, 很大程度上取代了传统的“对外汉语”。由于人们对该概念的认识和理解角度不同 (Hong, 2007; 李明芳, 2012; 张新生, 2012a), 因此据此而形成的汉语教师培训观念和实践也不尽相同。了解对国际汉语概念的不同认识, 对于明确国际汉语教师培养观念, 选择国际汉语教师培养模式以及规划和制定国际汉语教师培养计划及国际汉语发展策略, 都具有重要的理论意义和现实意义。

国际汉语从教学的角度来看, 至少包含两层含义。一是扩大其地域覆盖面的“国际”的汉语教学, 二是拓宽其使用领域的“国际汉语”的教学。前者往往要通过汉语母语国及相关机构的努力, 推动汉语在非母语国家与地区的教学, 以实现让汉语走向世界而国际化的愿景; 而后者则可通过借助各种渠道之努力, 推动汉语教学, 拓展汉语的使用领域, 包括汉语的本土化使用, 使其成为一种国际通用语 (lingua franca), 让汉语融入世界。尽管两者在提高汉语国际地位的最终目标上完全一致, 但在侧重点和理念上的差异则会导致在

某个阶段里汉语教师培养理念和模式上的不同。

从发展的角度来看,国际汉语主要是对外汉语理念和实践在空间上的延续和扩展。对外汉语教学作为一个学科,其定位是外语教学(吕必松,1992;刘珣,1999),英文译为 teaching Chinese as a foreign language。但因其主要基地在中国,是一种对在华外国人进行的汉语教学活动(因此才是“对外”汉语教学),它实际上是一种在母语国进行的(二语)教学,即 teaching Chinese (as a second language) to speakers of other languages in China。20世纪80年代至今,在中国进行的这类教学和研究活动大都是在对外汉语的观念和实践基础上进行的。21世纪初“国际汉语”概念的提出,其宗旨是强调汉语教学的“国际推广”(该词也一度出现在国家汉办的名称里),扩大在海外进行的汉语教学活动,其国际性在于强调汉语教学地域覆盖面的拓展。孔子学院的诞生和随后出现的汉语国际教育硕士课程都是为配合这一战略的实现而制定和设置的。

2. 国际汉语教师培养

语言推广是实现语言国际化的重要手段,政府往往在该过程中扮演着重要的角色。近年来,为了配合国际汉语“走出去”的战略,汉办在国际汉语教师培养方面投入了大量的资源和力量,也在形式上采用了多种方法和途径。已经历十余年并遍布全球各地的千余所孔子学院和孔子课堂,亦已成为实现汉语走向世界和国际汉语教师派出及培养的重要平台。而在孔子学院问世不久后推出的《国际汉语教师标准》和设立的汉语国际教育硕士课程,均为国际汉语教师培养的重要举措。

和对外汉语专业硕士相比,以海外汉语教学为主要市场的汉语国际教育硕士课程(Master of Teaching Chinese to Speakers of Other Languages,简称MTCSOL)在设置上更注重时效(课程为两年)和实效(内容设计上注重受训者实际操作能力的培养),目的在于为全球的汉语国际推广多快好省并有针对性地培养一批可以胜任海外汉语国际教育工作的专业教师。此后不久推出的《国际汉语教师标准》(以下简称《标准》,同时出台的还有《国际汉语教学通用课程大纲》和《国际汉语能力标准》两个标准),在原则(国际汉语教师培养及资格认证)和内容(五个模块十大标准)上描述了国际汉语教师的标准框架。《标准》在原则和内容上都主要是从汉语母语国的角度,为实现国际汉语第一层面的目标,即汉语的国际推广而制定的。这一特点也从某种程度上决定了依此设立的汉语国际硕士课程和其他相关国际汉语教师培训项目的培养内容和模式。

国际汉语教师培养如何在内容和制度上满足包括孔子学院在内的海外当地汉语教学机构和学生的要求?孔子学院如何准确地在海外定位?即孔院是海外国际汉语推广机构还是本土的汉语外语教学机构,或是两者兼而有之?如果是后者,两者间的关系应该如何处理?这些都是孔院研究者和实际工作者所关注和面临的问题。

3. 国际汉语和“通文化”交际能力

语言推广往往因强调学习者对目的语及文化的掌握,培养其单向的跨文化交际能力,而忽视学习者在过程中自身语言和文化对语言学习的影响和作用。如上所述,汉语国际

教育硕士及《标准》都具有明显的母语国语言推广特征,这也决定了其语言和文化教学内容上何为主、何为次的主从关系。即在语言上强调普通话的正统性和权威性,在文化上注重传播中国历史人文精神和传统,通过和汉语学习者母语及文化的对比,培养汉语学习者和汉语使用者进行跨文化交际的能力。从某种意义上说,该课程和《标准》在很大程度上都继承了对外汉语教学的观念和思路,其文化内容大都是本着跨文化交际的原则安排的。

在母语环境里进行的对外汉语教学与在海外非母语环境里进行的汉语外语教学有着很大的区别,这一点已为大多数海内外汉语外语教学工作所认可。在不同地区、不同语言及文化和语言政策环境里,人们对文化的理解和交际能力培养的需求不尽相同。现在海外语言文化教学往往更注重主客文化平等的通文化(inter-cultural)^②交际能力培养。美国、加拿大、英国和澳大利亚等国对母语为汉语的中文教师进行的调查都不同程度地表明,这种对文化能力认识和培养的差异,是妨碍这些中文教师在当地进行有效的汉语外语教学的主要因素之一(Xu, 2012; CILT, 2007; Medwell et al., 2012; Zhang, 1992)。

语言和文化的关系密不可分,国际汉语教师自然也担负着弘扬文化的使命,但在海外汉语外语教学中文化教学的方法不必单一(张英, 2013)。注重学习者通文化交际能力的培养事关国际汉语教学的可持续发展,因为这种本土化的汉语教学是汉语国际教育的根本。汉语国际教育硕士课程如何“走出去”融入海外当地主流,国际汉语教师培养如何结合海外当地汉语教学的实际需求和条件,灵活地应用《标准》的有关内容,使其达到有的放矢、事半功倍的效果,英语的国际化历史及其教师培养经验对国际汉语教师的培养或许有所启示。

二、国际英语教师培养新动向

1. 国际英语的兴起和英语的本土化

从历史的角度看,早期殖民时期的英语化政策以及二战后同为英语国家的美国的崛起,是造成世界今日英语五花八门和广泛使用这一现状的重要因素。但今日英语的广泛使用,更多是由于英语日益彰显的实用价值和广泛应用。就是在极为强调语言平等和文化多元化的欧洲,英语作为一种实用工具性语言,也正得到越来越广泛的使用。世界上不少国家和政府之所以专门制定一系列鼓励英语教学的语言政策,正是为了利用英语这个语言工具。正因为如此,英语教学才形成了一个真正的全球性市场。

今日国际英语的特点之一,就是它已经成了越来越多使用者所共同拥有的语言。国际英语早已不再是单一形式的语言,而是具有多种变体的英语。英语的国际性也恰恰体现在这种多元性和本土性特点之上。英语的多种存在形式,尤其是其广泛的使用领域,正在使国际英语逐渐失去其原有的民族文化性。而作为外语的英语的跨文化交际正日益被作为国际英语的文化间交际需求所替代。国际英语这一实际而多样的需求,无论对英语学习者还是英语教学者来说,都和传统的英语外语教学有着很大的不同。

2. 国际英语教师培养面临的新挑战

英语使用的上述变化,即从外语英语走向国际英语,从单一外语走向多元功能英语,

也给国际英语教师的培养提出了新的挑战。纵观已有70余年历史的英语教师培养史,其现状可谓是层次全面、种类繁多、形式多样,从一般的短期培训到高学历的博士课程,应有尽有。虽然像英语母语国英国等国家的国际英语师资培养体系依然在国际英语教师培养中占有极为重要的地位,尤其是著名的英语教学证书(CELTA)和英语教学文凭(DELT A)课程,但是,由于各地对英语使用需求的不同,对英语教师的要求也就不尽相同。而这种不同的需求及统一课程所具有的局限,在进入21世纪后引起了越来越多的英语教师培养业内专家人士的注意。英语教育界的重要人物维德逊教授就指出,在不同的国家、不同的地方和不同的教室里,英国的外语状况也不尽相同。因此,英语教学需要考虑当地的情况和条件来进行^③。

事实上,包括中国在内的世界上大部分国家的英语教师均是由自己本土化的师资机制所培养的。虽然像英美等英语母语国也参与或提供这类本土化的师资培训,但国际英语教学的可持续发展很大程度上还是靠这种本土的师资培养与培训来实现的。作为英语母语国,在其国际英语教师培养方面所做出的相应调整,也在于其对教师培养本土化问题的认识的转变,其中,针对海外英语教师的短期英语教师进修课程就是个很好的例子。

3. 海外英语教师进修课程

近年来,为了加强海外英语教师的本土化培训,英国出现了许多针对海外从事英语教学活动的短期培训课程,如海外英语教师英语教学课程(Teaching English for Practicing Overseas Teachers^④)和海外英语教师进修课程(English Language Teacher Development Programme^⑤)等。这类课程基本都是两个星期,约50个课时。内容上主要包括英语教学法、英语语言、英语教学资源及使用、E学习工作坊、课堂观察评估、英国文化、英语教学材料展示和英语语言测试等。这些课程的一个突出特点就是有机地结合了英国作为英语母语成员国对英语推广的努力,以及现代英语教学工作对学习对象及其相关环境和因素所应给予的重视。

尽管在英国本土进行的这些英语教师培训在内容上十分自然地包括了对英国文化的介绍,但该类课程都强调,参加培训的老师应该认真了解和研究他们当地的相关情况,并根据本地的具体情况,灵活运用课程所涉及的教学方法,而不是一味照搬课程上学习的理论和方法。同时,课程非常注重培养教师的职业反思意识和能力,鼓励他们根据自己的现实教学,不断提出问题,寻求答案,追求更好的教学效果,并依据实践大胆地挑战现有的权威观点和理论,提出自己的见解和感想,和同事同行进行及时的交流。目前欧洲的语言教师培训都极其重视反思型教师的培养。也就是说,一个优秀的教学工作者,同时也应该是一个活跃的行动研究者(action researcher)。

三、英国汉语教师培养计划的现状

1. 千人汉语教师培训计划

英国的汉语外语教育在近十余年里有了长足的发展(Zhang & Li, 2010)。根据英国教